

نشریه علمی
پژوهشنامه ادبیات تعلیمی
سال چهاردهم، شماره پنجم و پنجم، پاییز ۱۴۰۱، ص ۲۰-۱

کنش و منش شاهان اساطیری؛ الگویی تربیتی در شاهنامه و متون تاریخی

دکتر محمدرضا حاجی آقابابایی*

چکیده

توجه به کنش‌ها و ویژگی‌های اخلاقی شاهان اساطیری یکی از موضوعات مهم مطرح در شاهنامه و متون تاریخی است. پدیدآورندگان این متون کوشیده‌اند پادشاهان را الگوهای برتر رفتاری معرفی کنند تا بتوانند از این طریق اندکی از تندي رفتار حاکمان روزگار خویش بکاهند و ایشان را به‌گونه‌ای غیرمستقیم آموزش دهند؛ یا با بیان شباهت میان رفتار ایشان و پادشاهان اساطیری، جایگاه والایی برای حاکمان روزگار خود پدید آورند و از مزایای بیشتری بهره‌مند شوند. با بررسی متن‌های تاریخی می‌بینیم که تاریخ نگاران، روزگاران گذشته را دورانی مطلوب و به دور از هرگونه زشتی و ناروایی پنداشته‌اند؛ از این‌رو دربی ارائه الگویی مثالی و تقليدپذیر از اخلاق و رفتار پادشاهان اساطیری برآمده‌اند؛ الگویی که اگر دیگر حاکمان از آن پیروی کنند، جامعه‌ای آرمانی شکل می‌گیرد. در این پژوهش با روش توصیفی - تحلیلی، بخش اساطیری شاهنامه و برخی متون تاریخی بررسی می‌شود که به زندگی شاهان اساطیری پرداخته‌اند. بیشتر مطالبی که در این آثار درباره پادشاهان اساطیری و رفتار ایشان بیان شده است، مربوط به رفتار مهربانانه ایشان با زیرستان و تأکید ویژه بر عدالت گستری و جلوگیری از ستم بر مردمان است. توجه به دینداری پادشاهان و نقش ایشان در هدایت مردمان به‌سوی

hajibaba@atu.ac.ir

*دانشیار گروه زیان و ادبیات فارسی دانشگاه علامه طباطبائی

تاریخ پذیرش ۱۴۰۱/۵/۱۷

تاریخ وصول ۱۴۰۱/۲/۱۲

جامعه‌ای آرمانی نیز اهمیت بارزی در این متون دارد؛ جامعه‌ای که در آن از ظلم و ستم خبری نیست و مردم در آرامش و آسایش به سر می‌برند.

واژه‌های کلیدی

ادبیات تعلیمی؛ شاهنامه فردوسی؛ متون تاریخی؛ شاهان اساطیری

۱- مقدمه

یکی از ویژگی‌های مهم در متون تاریخی فارسی، توجه ویژه‌ای است که به شاهان و حاکمان و کنش‌های رفتاری ایشان شده است. محتوای این متون به‌گونه‌ای است که گویا به‌جز شاهان و زورمندان کسی دیگر در طول تاریخ حضور نداشته است و مردمان نیز نقشی را عهده‌دار نبوده‌اند. کتاب‌های تاریخی روایتگر قدرت و گفتمان حاکم هستند و چندان به دیگر کسان توجهی نکرده‌اند؛ از این‌رو برای ثبت گفتمان قدرت سیاسی کوشیده‌اند پادشاهان را الگوهای رفتاری نیز معرفی کنند و ایشان را علاوه‌بر رهبر سیاسی در جایگاه رهبر معنوی جامعه نیز قرار دهند. این عملکرد موجب شده است متون غیرتاریخی نیز تحت تأثیر این نگرش قرار بگیرد و با توجه به موضوع خود، بخشی از شخصیت‌سازی پادشاه را همانند الگویی معنوی عهده‌دار شوند که نمونه‌هایی از آن‌ها را می‌توان در کتاب‌هایی مانند قابوس‌نامه، سیاست‌نامه و گلستان دید.

یک نکته مهم آن است که بسیاری از رفتارهایی که به شاهان بزرگ، به‌ویژه شاهان اساطیری نسبت داده شده است، بیشتر نشان‌دادن الگویی رفتاری برای پادشاهان دوره‌های دیگر است و می‌توان براساس آنچه درباره پادشاهان اساطیری در کتاب‌های تاریخی پرنگ شده است، تشخیص داد در دوره نویسنده چه اوضاعی حاکم بوده است و قدرتمندان جامعه چه رفتاری با زیرستان داشته‌اند. نویسنده‌گان گاهی به‌سبب وظیفه‌ای تاریخی در پی الگوپردازی بوده‌اند تا شاید بتوانند با این کار، اندکی از تندي رفتار حاکمان بکاهند و ایشان را به‌گونه‌ای غیرمستقیم آموزش دهند.

در این پژوهش رفتار شاهان اساطیری در جایگاه الگویی تریتی بررسی می‌شود و تلاش شده است با بررسی متون تاریخی، کنش‌های ایشان استخراج و طبقه‌بندی شود. به سبب آنکه بعضی از متون تاریخی به تاریخ اساطیری و شاهان متنسب به آن دوران نپرداخته‌اند، جامعه‌آماری این پژوهش، شامل هفت متن تاریخی است که در آن به تاریخ شاهان اساطیری ایران پرداخته شده است؛ این کتاب‌ها عبارت است از: تاریخ بلعمی؛ ترجمة تاریخ طبری؛ زین الاخبار؛ تاریخ گزیده؛ طبقات ناصری؛ روضه الصفا؛ المعجم فی آثار ملوك العجم. درباره پیشینه این پژوهش - اگرچه مقالات زیادی در حوزه ادبیات تعلیمی نوشته شده است و مقالاتی نیز درباره آموزه‌های اخلاقی در شاهنامه فردوسی نوشته شده است - مقاله‌ای منطبق با موضوع و محتوای پژوهش حاضر دیده نشد. از میان آثار و مقالاتی که تاحدی با حوزه موضوع این پژوهش ارتباط دارند می‌توان به این تحقیقات اشاره کرد: «اخلاق در شاهنامه» نوشته سید محمد علوی‌مقدم (۱۳۷۱)؛ در این مقاله نویسنده محترم آموزه‌های اخلاقی را از بخش‌های مختلف شاهنامه گردآوری کرده‌اند و با آیات و احادیث تطبیق داده‌اند. «طبقه‌بندی مفاهیم اخلاقی در شاهنامه» نوشته پرویز شبیانی و همکاران (۱۳۹۸)؛ نویسنده‌گان این مقاله، آموزه‌های اخلاقی موجود در شاهنامه را به سه دسته آموزه‌های مرتبط با سلامت اندیشه، سلامت رفتار و سلامت بیان تقسیم کرده‌اند. کتاب اخلاق در شاهنامه، نوشته علیرضا شمالی (۱۳۹۲)؛ نویسنده در این کتاب فضایل و رذایل اخلاقی مطرح شده در شاهنامه را گردآورده و آیات و روایات مرتبط با این آموزه‌ها را نیز بیان کرده است. «نقد اخلاق متن تاریخی کارنامه اردشیر بابکان» از آسیه ذبیح‌نیا (۱۳۹۸)؛ نویسنده در این مقاله اندرزهای اخلاقی مطرح شده در کتاب کارنامه اردشیر بابکان را بررسی کرده و نتیجه گرفته است که این اندرزها عموماً وظایف انسان را نسبت به خود، خداوند و دیگران بازگو می‌کند. مقاله «عدالت و بازتاب آن در تاریخ نوشتنهای مورخان ایرانی (قرن سوم تا ششم)» نوشته پروین آذرترکمنی (۱۳۹۶)؛ در این مقاله نویسنده، مفهوم عدالت را از منظر اندیشمندان اسلامی کاویده است و سپس این مفهوم را در برخی از متون تاریخی قرن سوم تا ششم بررسی کرده است.

۲- آموزه‌های تعلیمی در کش پادشاهان اساطیری

پادشاهان در تاریخ ایران زمین جایگاه ویژه‌ای داشته‌اند و از دیرباز ایشان را نمایندگان خداوند بر روی زمین به شمار آورده‌اند. نویسنده‌گان متون تاریخی نیز کوشیده‌اند تا با ارائه چهره‌ای شایسته از ایشان در ثبت این گفتمان بکوشند. با بررسی متون حمامی به‌ویژه شاهنامه درمی‌یابیم که از پادشاهانی یاد می‌شود که نام ایشان در کتاب‌های تاریخی نوشته شده براساس مستندات علمی و یافته‌های باستان‌شناسی، موجود نیست؛ ازین‌رو از این پادشاهان به شahan اساطیری یاد می‌کنند. البته بی‌گمان بعضی از این پادشاهان، افرادی تاریخی هستند که نام و نشان ایشان دچار تحریف شده است و امروزه شناخت چندانی از هویت اصلی ایشان در دست نداریم.

با بررسی متون تاریخی که درباره این دسته از پادشاهان نوشته شده است، می‌بینیم تاریخ‌نگاران، روزگار ایشان را روزگاری مطلوب و به دور از هرگونه زشتی و ناروایی به شمار آورده‌اند و درپی ارائه الگویی مثالی و تقليدپذیر از این پادشاهان هستند؛ الگویی که اگر دیگر حاکمان از آن پیروی کنند، جامعه‌ای آرمانی شکل می‌گیرد و مردمان در آسایش و رفاه به سر می‌برند.

در متون تاریخی از جنبه‌های گوناگونی به رفتار پادشاهان پرداخته شده است که در ادامه با ارائه نمونه به آن‌ها پرداخته می‌شود.

۱- بیان ویژگی‌های برجسته فردی

نوع توصیفاتی که در کتاب‌های تاریخی از پادشاهان ارائه شده است، ایشان را الگویی ازلی و تقليدپذیر معرفی کرده‌اند؛ ازین‌رو چنین شخصیتی دارای همه ویژگی‌های برتر اخلاقی و فردی است تا دیگر حاکمان در دوره‌های دیگر، ایشان را الگوی رفتاری خویش بدانند و از این طریق اسباب آرامش مردمان فراهم شود. در این آثار، پادشاه فردی بلندنظر معرفی شده است که به هیچ‌روی درپی دنیاطلبی و ثروت اندوزی نیست و مظہر پاکی و لطف و بخشش و مهربانی به خلق خدا به شمار می‌آید:

- «او (کیومرث) را پسری بود دلیر و مردانه و کاردان و فرزانه، نامش سیامک... از مبدء بلوغ که اقران او را هوای جمع حطام و هوس جذب منافع دامنگیر آید گرد

مزخرفات دنیای دنی بر دامن همت او ننشسته و از اوایل عهد صبی و اوان ریعان عمر که داعی طلب لذات و متقاضی حصول شهوت تواند بود، ذیل عصمتش به قاذورات ناشایست آلوه نگشته» (قزوینی، ۱۳۸۳: ۳۴).

- «بهمن بن اسفندیار بن گشتاسب از ملوک عجم به حیا و سخا و عدل و وفا مستثنی بود و از مواهب تأیید یزدانی و منایح افضال سبحانی حظی مستوفی و سرعت ذکایی داشت که در مضمار اندیشه بر مثال برق خاطف جولان کردی و رزانت رایی که به ثمرات خاطر و نتایج ضمیر او مثل زندنی» (همان: ۲۳۰).

شاید بتوان نسبت دادن چنین ویژگی هایی را به پادشاهان پیشین، برخاسته از رفتار پادشاهان و حاکمان روزگار مؤلف متن و یا برگرفته از شناخت و تجربه تاریخی نویسندگان متون تاریخی دانست.

- «اکثر ارباب اخبار گفته اند که به فضیلت و دانش او (بهمن) هیچ پادشاهی از ملوک عجم پیدا نشد. او پادشاهی بود در غایت تواضع و عدالت و شفقت و مرحمت» (میرخواند، ۱۳۸۰: ۶۲۶).

- «طهمورث دیوبند خسروی بود خردمند و خدیوی اختربلنده، پادشاهی به عدل و انصاف موصوف و جهانداری به داد و دهش معروف، به همت بحری موج زن که در کثرت نوال از قلت مال نیندیشد» (قزوینی، ۱۳۸۳: ۹۰-۹۱).

از دیگر ویژگی های برجسته فردی که در کتاب های تاریخی برای شاهان اساطیری بر شمرده اند، تأمل و تدبیر در امور و رایزنی با آگاهان و خردمندان است. شاید بتوان طرح چنین شاخصه اخلاقی را برخاسته از استبداد تاریخی موجود در جامعه ایرانی دانست. نویسندگان متون تاریخی با نسبت دادن این ویژگی به پادشاهان اساطیری درپی آن بوده اند تا اندکی از خود رأی حاکمان روزگار خویش بکاهند و ایشان را به سوی رایزنی با خردمندان و اخذ تصمیم درست براساس آن سوق دهند:

- «[هوشنگ گفت:] شرط خدایگان مملکت و رسم قهرمان سپاه و رعیت آن است که در امور مصالح جمهور بی حجتی قاطع و دلیلی ساطع و بیتی روشن هیچ حکم به امضا نرساند و بی تأمل و امعان و تدبیر و ایقان، پروانه و فرمان ندهد» (همان: ۷۱).

- «و [سیامک] با آنکه شوکت سپاه و رفعت درگاه داشت و به حزم متین و مجده مبین و کفایت کارهای خطیر اشتها را یافته بود، در سوانح مصالح ملک و ورود مهمات دولت، رجوع به اصابت رأی وزرا را کاردان رزین و متنانت عقول دستوران دوربین کردی» (همان: ۳۵-۳۶).

- «[هوشنگ گفت:] سلطان باید که سه چیز عادت کند: درنگ در عقوبت و شتاب در نیکی و صبر در حادثات. پادشاه باید که از کشته خود خورد و از رشته خود پوشد و بر چهارپایان نتاجی خود نشیند و با خویشان خود پیوند کند و این همه میسر نمی شود، الا به تدبیر و تدبیر نباشد الا به مشورت و مشورت نشاید کرد الا با عاقل تجربه یافته» (مستوفی، ۱۳۹۴: ۷۹)

در شاهنامه نیز خردمندی ویژگی لازم برای از میان بردن بدی‌ها شمرده شده است و از زبان تهمورث، راه مبارزه با بدی‌ها و از میان بردن زشت‌کاران و گسترش نیکی در جهان، اندیشه‌ورزی و توجه به رای و خرد بیان شده است:

جهان از بدی‌ها بشویم به رای	پس آنگه کنم درگهی گرد پای
ز هرجای کوتاه کنم دست دیو	که من بود خواهم جهان را خدیو
هر آن چیز کاندر جهان سودمند	کنم آشکارا، گشایم ز بند

(فردوسی، ۱۳۸۵: ۳۱۶-۳۱۴)

۲- به کارگماردن خردمندان و شایستگان

ویژگی دیگری که در متون تاریخی به پادشاهان اساطیری نسبت داده شده است، توجه ویژه ایشان به کارگزاران حکومتی، سپاهیان و دبیران و ارباب قلم و به کارگماردن خردمندان و شایستگان در جای مناسب است. درحقیقت این افراد هستند که موجب پایداری حکومت می‌شوند و هر پادشاهی برای ثبیت قدرت خویش به ایشان نیازمند است؛ از این‌رو در این کتاب‌ها شاهد توصیه ویژه درباره ایشان هستیم:

- «[هوشنگ] دبیران و خداوندان قلم را گفت که نوک خامه شبرنگ ایشان که بلبل بستان بلاغت است و زبان کلک غالیه‌بارشان عندلیب اغصان براعت چون بر عذر کافوری صبح از زلف مشکافشان شام دام عنبر فام کشند، رخسار ملک و چهره دولت را

به خط دوام و خال خلود آراسته دارند [...] زینهار تا در حفظ جوانب تعظیمشان و تفحیم قدر ایشان، شرایط مبالغه را کار بندند [...] و لشکریان و اهل سلاح را گفت که زبان تیغ بی‌دريغشان که مفسّر آیات فتح و ظفر است و لمعان سنان فتنه نشانشان، نگهبان دین و دول، دلیران روزگارند» (قزوینی، ۱۳۸۳: ۱۲۰-۱۲۲).

- «[جمشید درباره توجه به نسبت دبیران و منشیان گفت:] نوک خامه شبرنگ این طایفه عندلیب هزاردستان بوستان بلاغت است [...] زنهار تا در حفظ جانب و علو مکان و تعظیم شان ایشان آنچه از مراسم تأکید است به تقدیم رسانید و در تمکین و احترام و توقیر و احتشام ایشان، آنچه از شرایط مبالغه است، به جای آرید» (میرخواند، ۱۳۸۰: ۵۲۱).
نویسنده‌گان این متون با بیان چنین رفتاری برای پادشاهان اساطیری، به گونه‌ای در پی الگوپردازی برای رفتار حاکمان عصر خویش‌اند و شاید بتوان به نبود شایسته‌سالاری در آن روزگار پی برد.

۳-۲ عدالت‌گستری

یکی از مهم‌ترین موضوعاتی که در طول تاریخ ایران، در بیشتر اوقات مغفول بوده است، موضوع عدالت و توجه به زیردستان ازسوی حاکمان است. در بیشتر متون ادبی، هنگامی که موضوع به گونه‌ای با پادشاه یا حاکمان ارتباط می‌یابد، یکی از برجسته‌ترین ویژگی پادشاهان، عدالت‌گستری ایشان و توجه به مردمان و ظلم سنتیزی بیان می‌شود. در حقیقت این ویژگی مانند آرزویی تاریخی در جامعه ایران نهادینه شده است و گویی پدیدآورندگان متون ادبی و تاریخی با برجسته کردن این شاخصه، در پی یادآوری و راهنمایی حاکمان زمانه خود به عدالت‌گستری و توجه به رعایا بوده‌اند:

- «یکی از افضل ذات و خصایص صفات او (کیومرث) آن است که چون رقاب گردنکشان در ریقه عهد و پیمان و طوق عبودیت و فرمان آورد و سایه انعام و کرم بر خاص و عام افکند و جناح عدل و احسان بر پیر و جوان بگسترد و در کشف ظلمات ظلم از متظلمان و قضای حوايج محتاجان چندان مبالغت نمود» (قزوینی، ۱۳۸۳: ۳۳).
فریدون در آبادانی جهان و دفع ظلم و عدوان و رواج عدل و داد کوشید. در حق او گفتند:

فریدون فرخ فرشته نبود
به داد و دهش یافت او نیکویی
ز مشک و ز عنبر سرشته نبود
تو داد و دهش کن فریدون تویی
(مستوفی، ۱۳۹۴: ۸۲)

گویا مستوفی در نوشتن این بخش از تاریخ خود به شاهنامه فردوسی نظر داشته است. در شاهنامه نیز از ویژگی‌های بارز فریدون ستم‌ستیزی و دادگستری وی است:
هر آن بوم و بر کان نه آباد بود
چنان کز ره شهریاران سزد
- «چون جمشید بر تخت فرماندهی بنشست اساس با هیبت ممهد گردانید و مبانی
عدل و نصفت مشید ساخت و با رعایا و زیر دستان بر نهج شفقت و معدلت زندگانی
کرد و ابواب تعدی و تغلب را بر روی خلائق ببست» (میرخواند، ۱۳۸۰: ۵۱۶)
در شاهنامه نیز به این کنش جمشید اشاره شده است؛ البته این رفتار وی در آغاز
(فردوسی، ۱۳۸۵: ۱۱۰۷-۱۱۰۸)

- «چون جمشید بر تخت فرماندهی بنشست اساس با هیبت ممهد گردانید و مبانی
عدل و نصفت مشید ساخت و با رعایا و زیر دستان بر نهج شفقت و معدلت زندگانی
کرد و ابواب تعدی و تغلب را بر روی خلائق ببست» (میرخواند، ۱۳۸۰: ۵۱۶)
در شاهنامه نیز به این کنش جمشید اشاره شده است؛ البته این رفتار وی در آغاز
رسیدن به پادشاهی بود و سپس رفتاری دیگرگون پیش گرفت:
بدان را ز بد دست کوته کنم
جهان سربه سر گشته او را رهی
روان را سوی روشن ره کنم
نشسته جهاندار با فرهی
(فردوسی، ۱۳۸۵: ۴۱۷-۴۱۶)

نکته مهم آن است که بعضی از نویسندهای براساس فقه‌اللغتی عامیانه، واژه پیشداد را
که لقب تعدادی از پادشاهان اساطیری است، کسی در نظر گرفته‌اند که نخستین بار
عدالت و دادگستری را در جهان رواج داد:

- «[هوشنج] به پیشداد از آن اشتهر یافت که همواره از اشاعت عدل و افاضت
احسان، سخن راندی و خلق را به داد و دهش و ایشار و بخشش خواندی و ترغیب
ملازمان درگاه و تحریض مقیمان حضرت خویش به درویش‌پروری و دادگستری کردی»
(قزوینی، ۱۳۸۳: ۶۸).

- «[اوشهنگ] فضیلت‌پیشه بود و به تدبیر امور رعیت واقف بود. گویند وی اولین
کس بود که احکام و حدود نهاد و لقب از آن گرفت و پیشداد نامیده شد. یعنی نخستین
کسی که با عدل و داد حکومت کرد» (طبری، ۱۳۵۲: ۱۱۱).

- «و (هوشنگ) در آیین عدل و انصاف به مثابه سعی نمود که زیاده بر آن مقدور و میسور بني آدم نبود و از وى چندان شفقت ظهور یافت که نسبت به زيردستان مثل آن از هيچ کس مشاهده نگشته بود و بنابراین جهانيان او را پيشداد خوانند، يعني عادل اول» (ميرخواند، ۱۳۸۰: ۵۰۰).

نوع توصیف نویسنده‌گان از اوضاع و احوال زمانه حکومت شاهان دادگستر به گونه‌ای است که گویا جامعه‌آرمانی که همواره مردمان در آرزوی آن بوده‌اند، در آن روزگاران شکل گرفته است؛ جامعه‌ای که بنیاد آن بر عدالت گسترشی شاهان و توجه به مردمان بوده است و اگر حاکمی بخواهد بار دیگر چنین جامعه‌ای شکل دهد، باید براساس الگوی پیشینیان حرکت کند و عدالت‌گسترشی و ظلم‌ستیزی را منش خود کند:

- «در روزگار دولت و ایام سلطنت او (هوشنگ)، جمهور خلائق از ظلمات ظلم به سرچشمۀ آب حیات عدل و انصاف رسیدند و کافهۀ امن در ریاض امن و سلامت و حدایق فراغ و رفاهیت، خوشدل و آسوده شدند و در تجدید معالم عدل و معاهد احسان، جلد بیلغ و سعی جمیل به وجهی نمود که انوار شواهد و دلایل آن بر روی روزگار به ذکر مناقب آن مورد ماند» (قزوینی، ۱۳۸۳: ۶۵-۶۶).

- «در روزگار دولت او (هوشنسگ) جمهور خلائق از ظلمات ظلم و اعتساف به سرچشمۀ آب حیات عدل و انصاف رسیدند و طبقات امم در ریاض امن و سلامت آسوده گشتند. در تحدید معالم عدل و تمهید قواعد احسان، بدانسان جد و اجتهاد نمود که انوار شواهد و دلایل آن بر وجنات عصر و صفحات دهر تابان و لایح گشت» (میرخواند، ۱۳۸۰: ۵۰۰).

در شاهنامه نیز به موضوع داد و دهش هوشنج تأکید شده است و فردوسی نتیجه این رفتار را آبادانی جهان و عدالتگستری میان مردمان برمی‌شمارد:

به داد و دهش تنگ بستم کمر	به فرمان یزدان پیروزگر
همه روی گیتی پر از داد کرد	وز آن پس جهان یکسر آباد کرد
(فردوسی، ۱۳۸۵: ۲۹۰-۲۹۱)	

ویژگی عدالت‌گسترش برای دیگری پادشاهان نیز یکی از مهم ترین ویژگی‌های رفتاری برشمرده شده است. تاریخ نگاران این ویژگی را امری ذاتی برای پادشاهان در نظر می‌گرفتند و از این‌رو برای همه پادشاهان این ویژگی را بازگو کردند:

- «و چون (کیقباد) عنان ممالک شرق و غرب در قبضه اقتدار آورد، در افاضت عدل و اشاعت احسان، اقتدا به آباء کرام و اجداد عظام کرد و در طلب آنچه به ترفیه خاطر زیردستان متعلق است اقبال نمود، ابواب جور و حیف به مسماں انصاف و انتصاف بربست و مسالک و ممالک را از خوف و خطر مفسد و شریر خالی داشت» (قزوینی، ۱۳۸۳: ۱۹۸).

- «[کی کاووس] کمر رغبت بر مصالح رعیت بربست و در تأثیف اهوا و استعمالت دلها و مراعات طبقات لشکر ید بیضا نمود و در تنجز مواعید و انجاح حوایج و لوازم قضای حقوق و تقدیم شرایط احفظ و اعلای درجات خدم و ارقای مراتب حشم، اقتدا به اسلاف عظام و اجداد کرام خویش کرد و همت بر افاضت خیرات و اشاعت مبرأت و اعانت مظلوم و اغاثت ملهوف مصروف داشت و حیاتی تازه و عیشی نو به مکان او در اجرام و اجسام زمرة انام ظاهر شد» (قزوینی، ۱۳۸۳: ۲۰۵-۲۰۶).

۴- دین‌مداری و توجه به شعایر و علمای دین

یکی از ویژگی‌های مهمی که در متون تاریخی برای پادشاهان اساطیری بیان شده است، دین‌داری ایشان و توجه به شعایر مذهبی است. اگرچه دورانی که این افراد منسوب به آن هستند، دورانی پیشاتاریخی است و قطعاً هیچ دین و آیین مشخصی در آن روزگاران نبوده است، نویسنده‌گان متون تاریخی که تحت تأثیر گفتمان‌های مذهبی موجود در اجتماع خود بوده اند، پادشاهان را افرادی دین‌دار و ملتزم به قوانین دینی معرفی کرده‌اند تا بتوانند ایشان را نمونه‌هایی برتر و شایستهٔ پیروی معرفی کنند و حتی ایشان را در زمرة پیامبران به شمار آورند:

- «[کیومرث] خدای تعالی را بپرستید و عادل بود، و در زراعت و عمارت جهان کوشید» (منهاج سراج، ۱۳۸۹: ۱۳۳).

- «[هوشنگ] در تسبیح ارکان دین و تأسیس بنیان شرع متبین بهنوعی شروع کرد که مشام جهان و رخساره روزگار به ذکر مناقب او معطر و مورد ماند. و طایفه‌ای از رؤسای

دیار فرس و دودمان ملوک عجم، صادرات افعال و واردات اقوال او را بر صدق نبوت گواهی امین و شاهدی عدل شناسند» (میرخواند، ۱۳۸۰: ۵۰۱).

- «[منوچهر گفت:] خدای عزوجل این ملک مرا بداد تا من سپاس‌داری کنم به مملکت نیکوداشتن و دادکردن بر خلق و آبادان‌کردن جهان تا مراد افزون کند و ملک بدین جهان پاداش دهد؛ نه که ناسپاسی کنم و خلق را و پادشاهی را ضایع کنم تا اندر این جهان ملک از من بستاند. و بدان جهان مرا عقوبت کند» (بلعمی، ۱۳۸۶: ۳۵۳).

- «و او (تهمورث) پادشاه خدای پرست بود، و عادل و رعیت‌پرور، و بر دین ادريس بود عليه السلام. [...] در میان خلق انصاف نگاه داشت» (منهاج سراج، ۱۳۸۹: ۱۳۴-۱۳۵).

در شاهنامه فردوسی نیز به دین مداری تهمورث و وادشتن مردمان به پرستش خداوند جهان‌آفرین اشاره شده است:

جهان‌آفرین را نیایش کنید	چنین گفت: کاین را ستایش کنید
ستایش مر او را که بنمود راه	که او دادمان بر دادن دستگاه
(فردوسی، ۱۳۸۵: ۳۲۷-۳۲۸)	(فردوسی، ۱۳۸۵: ۳۲۷-۳۲۸)

از دیگر نتایج برخاسته از ویژگی دینداری که نویسنده‌گان برای پادشاهان اساطیری برشمرده‌اند، تواضع و فروتنی حاکمان، در برابر خلق خدا و فرمانبرداری و سپاسگزاری ایشان از فرمان پروردگار است:

- «[اردشیر] متواضع و پسندیده خوی بود و نامه‌های وی به نام اردشیر بنده خدا و خادم خدا و مدبر امور شما صدور می‌یافت» (طبری، ۱۳۵۲: ۴۸۴).

- «[منوچهر گفت:] خدای تعالی این پادشاهی به ما داد تا امتحانمان کند، اگر سپاس داشتیم فزونمان دهد و اگر کفران کردیم کیفرمان دهد» (همان: ۲۹۰).

- «گویند روزی که کیکاووس به پادشاهی رسید گفت: "خدای زمین و مخلوق آن را به ما داد که در کار اطاعت وی بکوشیم"» (همان: ۴۲۱).

- «بهمن بن اسپنديار پادشاه عادل بود، و شرق و غرب در تصرف او آمد، خدای پرست بود، و در نامه‌ها و مثال‌ها که به اطراف فرستاد، بر سر مکتوب نوشتی بهمن عبدالله و خادم الله» (منهاج سراج، ۱۳۸۹: ۱۴۵).

توجه به شعایر مذهبی و علمای دینی نیز از دیگر ویژگی های مهمی است که نویسنده‌گان متون تاریخی برای پادشاهان اساطیری برشمرده‌اند. این امر با توجه به دوران و جامعه نویسنده توجیه‌پذیر و فهمیدنی است. جامعه ایرانی از دیرباز جامعه‌ای مذهبی بوده است و قرن‌ها پیش از ورود اسلام، ایرانیان با مفاهیم دینی مانند اعتقادات زروانی، مزدایی و زرتشتی آشنایی داشته‌اند.^۱ ازسوی دیگر حکومت‌های ایرانی چه پیش و چه پس از اسلام، میان خود و اندیشه‌های دینی پیوندی استوار برقرار می‌کردند و به‌گونه‌ای حاکمیت خود را در راستای حاکمیت الهی جلوه می‌دادند؛ ازین‌رو این حکومت‌ها با روحانیون دینی و علمای مذهبی در هر دوره‌ای ارتباط قوی برقرار می‌کردند و درپی آن بودند تا از این طریق در تحکیم حکومت خود بکوشند و آن را مشروع جلوه دهند. ارتباط تنگاتنگ میان مغان و موبدان با حکومت‌های پیش از اسلام و میان فقیهان و عالمان دینی با حکومت‌های پس اسلام از این منظر توجیه‌پذیر است:

– «[اوشهنگ] به مردم روزگار خود فرمان داد که مسجد^۲ داشته باشند» (طبری، ۱۳۵۲: ۱۱۱).

– «هوشنگ پادشاهی همه زمین بگرفت، و جهان آبادان کرد. و خلق را به خدای خواند و بر دین مسلمانی بود و دادگر بود و به عمارت و آبادانی زمین مشغول بود. مسجدها بنا کرد و نمازکردن فرمود» (بلعمی، ۱۳۸۶: ۱۷۶).

– «[هوشنگ گفت:] اول در تعظیم و تمجیل علماء که چابک سواران قلم فتوی و گوی ربایان میدان تقوی اند، حلقهٔ امرُهُمْ حَتَّمْ در گوش کنید و کمر طاعُّهُمْ غُنمْ بر میان بندید» (قرزوینی، ۱۳۸۳: ۱۲۱).

– «[گیومرت] عبادتگاه‌ها ساخت و مردم را خداپرستی آموخت» (گردیزی، ۱۳۸۴: ۶۵).

– «[جمشید گفت:] در تعظیم و تمجیل علماء که چابک سواران مضمار فتوی و اخترشنسان سپهر هدی اند غایت جهد مبذول دارید و حلقهٔ مطاوعت این جماعت در گوش کنید» (میرخواند، ۱۳۸۰: ۵۲۰).

۵-۲ هدایتگری مردمان

از دیگر کارکردهایی که برخاسته از دینداری شahan اساطیری است، نقش هدایتگری ایشان و هدایت مردمان به راه راست است. این کارکرد برگرفته از نقش ایزدگونگی است

که برای شاهان در نظر می‌گرفتند و ایشان را افرادی مدنظر خداوند می‌پنداشتند. این ویژگی در پیش از اسلام براساس داشتن فره‌الهی توجیه می‌شد و پس از اسلام به صفت ظل‌اللهی مبدل شد. به هر روی، در متون تاریخ یکی از وظایف پادشاهان اساطیری، راهنمایی و هدایت مردمان در مسیر دین و آیین‌الله‌ی در نظر گرفته شده است و نویسنده‌گان با برشمودن این ویژگی برای ایشان، درپی ارائه الگویی درخور پیروی در زمانهٔ خویش بوده‌اند؛ آنان از این طریق می‌کوشیدند در هدایت پادشاهان روزگار خود و کاستن از خشونت ایشان بکوشند و یا ایشان را به حرکت در جهت اهداف خود وادار کنند:

- «[گیومرت] گفت: خدای عزوجلّ مرا بر شما پادشاه کردست. گناه مکنید که اگر خدای عزوجلّ از کسی گناهی اندر گذاشتی از آدم عليه‌السلام درگذاشتی [...] مرا خدای تعالیٰ بر شما پادشاه کردست. هر که گناه کند از او نپسندم» (بلعمی، ۱۳۸۶-۱۷۲).

- «چون [افریدون] به تخت بنشست [...] داد و عدل کرد و هرچه ضحاک به ظلم ستد بود، او بازداد و خلق را به عبادت خدای تعالیٰ بازخواند، و از کفر منع کرد، و آتشکده‌ها و بتخانه‌ها برانداخت» (منهاج سراج، ۱۳۸۹: ۱۳۷).

- «[هوشنگ] پسر خود را گفت: حقیقت است که ما نبودیم، هست شدیم و باز نیست خواهیم شد، پس بر ما واجب است دانستن که از کجا آمدیم و چرا آمدیم و کجا خواهیم رفتن. [...] پس ازبهر مبدأ خدا را شکر باید گفت و ازبهر معاد ازو راه باید جست و درین مقام خودبین نباید شد؛ بلکه خود را فانی باید دانست تا مقصود حاصل گردد. سر همه یقین‌ها خداشناسی است» (مستوفی، ۱۳۹۴: ۷۶-۷۷).

با توجه به جایگاهی که مورخان از پادشاهان اساطیری ایران در متون تاریخی ترسیم کرده‌اند و ایشان را افرادی مدنظر خداوند و دارای شکوه‌اللهی به شمار آورده‌اند، در بیشتر اوقات شاهد نقشی پیامبر‌گونه برای این پادشاهان هستیم؛ گویا ایشان راهنمایان بشر در آن روزگاران بوده‌اند. بر این اساس، در اغلب این متون آموزه‌هایی تعلیمی از قول ایشان بازگو شده است تا دیگر حاکمان در روزگاران دیگر مطابق با آن آموزه‌ها رفتار کنند:

- «[هوشنگ] گفت: وصیت دیگر آن است که از موافقت و مطابقت اصحاب اغراض، دامن احتراز درچیند [...] وصیت دیگر آنکه اصحاب فسق و فجور را مالیده و مزجور

دارد [...] وصیت دیگر آن که سخن ساعی و نمام را به حد استماع و محل اصلاح نرساند و از امثال امر خداوندان نهی تجاوز ننماید» (قزوینی، ۱۳۸۳: ۷۵-۷۶).

- «پس گیومرت گفت: سخن پند و حکمت از هر که گوید بپذیرد، به مرد منگرید، به قیمت سخن نگرید. و حق از هرجای که باشد بحق دارید تا خدای عزوجل نگهدار شما باشد از آفت‌ها» (بلعمی، ۱۳۸۶: ۱۷۱-۱۷۲).

- «[منوچهر گفت:] شاه را سه خصلت باید؛ نخست آنکه راستگو باشد و دروغ نگوید و بخشنده باشد و بخیل نباشد و به هنگام خشم بر خویش مسلط باشد [...] و عفو بسیار کند که پادشاهی از عفو پایدار ماند و از عقوبت سستی گیرد. [...] بدانید که پادشاهی جز به پایداری و اطاعت و محو دشمن و بستن مرزها و عدالت با رعیت و انصاف با مظلوم پایدار نماند» (طبری، ۱۳۵۲: ۲۹۰-۲۹۲).

با بررسی این آموزه‌های تعلیمی متوجه می‌شویم گویا نویسنده‌گان براساس احوال و رفتار پادشاهان زمانه خود، سخنانی را به پادشاهان اساطیری نسبت داده اند و درپی آن بوده‌اند از زبان این بزرگان، حاکمان روزگار خود را به راه درست و رعایت حقوق مردمان هدایت کنند:

- «[منوچهر گفت:] در کار رعیت بنگرید که خوردنی و پوشیدنی شما از اوست و چون با وی عدالت کنید به آبادی راغب شود و خراج بیشتر گیرید و روزیتان بیشتر شود» (همان: ۲۹۲).

- «[منوچهر گفت:] نیکبخت‌ترین پادشاهان آن است که اوقات و ساعات بر رعایت رعیت مصروف دارد و به هیچ‌وجه رخصت اهمال در قضای حقوق ایشان جایز نشمرد» (قزوینی، ۱۳۸۳: ۱۸۶-۱۸۷).

از دیگر مواردی که تاریخ‌نگاران به پادشاهان اساطیری نسبت داده‌اند، ستمگرنبودن و در پیش گرفتن سلوکی عقلانی و پرهیز از جهل و بی خردی است. تاریخ‌نگاران ایرانی با برجسته کردن این ویژگی‌ها درپی جلوگیری از ستم شاهان بر زیرستان و برحدراشتن ایشان از خشم گرفتن نسبت به مردمان بوده‌اند:

- او (طهمورث) فرموده است که پادشاه صاحب‌رای صاحب‌فکر باید که در حال

غضب و استیلاء خشم آن کند که در وقت رضا به تدارک آنچه از وی صادر شده باشد، قیام تواند نمود» (میرخواند، ۱۳۸۰: ۵۱۵-۵۱۶).

- «[هوشنگ گفت:] هشت چیز از غایت جهل است: غصب بی‌موقع و بخشناس بی‌استحقاق و رنج بر خود نهادن به باطل و نشناختن دوست از دشمن و راز با نااهل گفتن و امید به ناآزموده داشتن، و حسن ظنّ بر بی‌وفا بردن و سخن بسیار بی‌فایده گفتن» (مستوفی، ۱۳۹۴: ۷۷-۷۸).

در شاهنامه نیز از زبان منوچهر، کنش و منش فریدون برترین الگو برای پیروی معرفی شده است. منوچهر معتقد است هر کس از راه دین سر بتاخد و مردم را آزرده کند و در پی مال‌اندوزی باشد، در راه کفر گام زده است و از اهريمن نیز بدتر خواهد بود.

بـه رـاه فـرـیدـون فـرـخ روـیـم	نـیـامـان کـهـن بـود اـگـر مـا نـوـیـم
بـگـرـدـد زـرـاه وـبـتاـبـدـد زـدـیـن	هـر آـن کـس کـه درـهـفت کـشـور زـمـین
زـیـون دـاـشـتـن مـرـدـم خـوـیـش رـا	نـمـایـنـدـه رـنـج درـوـیـش رـا
بـه رـنـجـور مـرـدـم نـمـایـنـدـه رـنـج	بـرـافـراـشـتـن سـرـ بـهـ پـشـیـ وـ گـنجـ
وـزـآـهـرـمـن بـدـکـش بـتـرـنـد	هـمـه سـرـبـهـسـرـ نـزـدـ منـ کـافـرـنـد

(فردوسي، ۱۳۸۵: ۲۱۴۹-۲۱۴۵)

۶۲ عبرت‌گرفتن از سرانجام پادشاهان بدکردار

از دیگر موضوعاتی که در متون تاریخی به آن پرداخته شده است، بیان سرنوشت پادشاهانی است که نسبت به خداوند یا مردمان، رفتاری ناپسند داشته‌اند. نویستگان این متون با برجسته کردن اینها در پی تأکید بر آموزه‌هایی هستند که بازگو کرده‌اند و به صورت غیرمستقیم، پادشاهان زمانه خود را بیم می‌دهند که اگر براساس الگوی چنین شاهانی رفتار کنند، سرنوشتی مانند ایشان خواهند داشت:

- «جم کفران نعمت خدا کرد و جن و انس را فراهم آورد و خبر داد که سalar و مالک آنهاست و به نیروی خویش بیماری و پیری و مرگ را از آنها دفع کرده است و احسان خدا عزوجل را انکار کرد و در گمراهی فرورفت و از حاضران کس جرأت جواب نداشت و مقام وی از رونق و جلوه بیفتاد و فرشتگانی که خدا به تدبیر امورش

گماشته بود از او دوری گرفتند و بیوراسب که ضحاک نام گرفت این بدانست و سوی جم آمد که او را درهم بشکند و او بگریخت و بیوراسب بر او دست یافت و امعای وی را درآورد و ببرید و او را اره کرد (طبری، ۱۳۵۲: ۱۱۸-۱۱۹).

- «شیطان او (جمشید) را از راه ببرد و کافر شد، و دعوی خدایی کرد، خاک در دهنش باد. چهار صد سال دیگر در کفر بود، حق تعالی ملک او را زوال آورد. و بیوراسب کافر ساحر ظاهر شد از زمین مشرق، او را قهر کرد، از پیش او بگریخت. صد سال دیگر گریخته می گشت تا او را بگرفت و پاره کرد. *تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَ تَنْعِيْلُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ*» (منهاج سراج، ۱۳۸۹: ۱۳۵-۱۳۶).

فردوسی نیز در شاهنامه خودبینی و غرور را عامل دگرگونی اوضاع جمشید برمی شمرد و پادشاهان را به بندگی در برابر خداوند فرامی خواند.

به گیتی جز از خویشتن را ندید	یکایک به تخت مهی بنگردید
زیردان پیچید و شد ناسپاس [...]	منی کرد آن شاه یزدان‌شناس
شکست اندر آورد و برگشت کار	هنر چون پیوست با کردگار
که خسرو شدی بندگی را بکوش	چه گفت آن سخنگوی با فر و هوش

(فردوسی، ۱۳۸۵: ۴۱۸-۴۲۸)

تاریخ نگاران شاید به صورت آشکار و پوشیده در پی آن بوده‌اند که با بیان سرنوشت پادشاهان ستمگر نشان دهنند که بدرفتاری با مردمان، سرانجام خوشایندی ندارد و موجب از میان رفتن حکومت می‌شود:

- «رفتار وی (دارا پسر دارا) با رعیت پسندیده نبود و سران آنها را بکشت و اسکندر بر او تاخت که مردم مملکت از وی به جان آمده بودند و می خواستند از او آسوده شوند و بسیاری از سران و بزرگان قوم به اسکندر پیوستند» (طبری، ۱۳۵۲: ۴۸۸).

۳- نتیجه‌گیری

با بررسی متون تاریخی که در زمینه تاریخ عمومی ایران نوشته شده است، می‌بینیم که بخشی از این متون به تاریخ پادشاهان اساطیری ایران اختصاص دارد. البته آنچه درباره این پادشاهان و کنش و منش ایشان در این کتاب‌ها آمده است بدون مستندات تاریخی

است و بیشتر برگرفته از متونی همچون تاریخ طبری، تاریخ باعمی و شاهنامه فردوسی و یا تاریخ نویسان پیش از خود است؛ با این حال، نویسنده‌اند براساس گفتمان‌های حاکم در روزگار خویش به تاریخ به شمار آورده‌اند و کوشیده‌اند مطالب را درباره پادشاهان آن روزگار بیان کنند. روایت این تاریخ اساطیری پردازند و مطالبی را درباره پادشاهان آن روزگار بیان کنند. البته منابع یادشده نیز مطالب خود را بیشتر از خدای‌نامه‌ها یا روایت‌های شفاهی آگاهان به فرهنگ ایرانی گرد آورده‌اند و از نظر علمی چندان موثق نیست. آنچه از مجموع بررسی این مطالب به دست می‌آید آن است که نویسنده‌اند متون تاریخی بیشتر درپی ارائه الگویی شایسته و تقلیدپذیر از این پادشاهان بوده‌اند تا بتوانند با بهره گیری از اعمال و رفتاری که به این پادشاهان اساطیری منسوب می‌کنند، حاکمان روزگار خود را در مسیری هدایت کنند که درست می‌پنداشتنند. البته ممکن است بعضی از این تاریخ‌نگاران درپی چنین هدفی نبوده‌اند و تنها به‌سبب تقلید از دیگر تاریخ‌نگاران، این مطالب را در کتاب‌هایشان آورده‌اند و یا برای خواشیدن حاکمان و کسب منافع، کوشیده‌اند میان کنش و منش ایشان با شاهان اساطیری همانندی ایجاد کنند. به هر روی، مجموع مطالبی که به این پادشاهان نسبت داده شده است، می‌تواند الگوی رفتاری مناسبی برای همه حاکمان به شمار آید.

با بررسی بخش اساطیری شاهنامه و محتوای کتاب‌های تاریخی از منظر موضوع این مقاله، متوجه می‌شویم که بیشترین بسامد مرتبط با کنش و منش پادشاهان اساطیری، مربوط به رفتار مهریانانه ایشان با زیرستان و رعایاست. در شاهنامه و متون تاریخی تأکید ویژه‌ای بر عدالت‌گسترش و جلوگیری از ستم بر مردمان شده است. در کنار این تأکید ویژه، توجه به دینداری پادشاهان و نقش ایشان در هدایت مردمان به سمت و سوی جامعه‌ای آرمانی، اهمیت بارزی در این متون دارد؛ جامعه‌ای که در آن خبری از ظلم و ستم نیست و مردم در آرامش و آسایش به سر می‌برند.

پی‌نوشت

۱. برای آشنایی با اعتقادات دینی ایرانیان پیش از اسلام رجوع شود به کتاب نخستین انسان و نخستین شهریار، اثر کریستن سن و همچنین کتاب دین‌های ایران باستان، نوشته هنریک نیبرگ.

۲. واژه مسجد در اینجا به معنی مطلق پرستشگاه و محل عبادت است. برای آشنایی با ریشه این واژه رجوع شود به حواشی دکتر محمد معین در برهان قاطع، ذیل واژه مزگت.

منابع

۱. بلعمی، ابوعلی (۱۳۸۶)، *تاریخ بلعمی*، به تصحیح محمد تقی بهار و محمد پروین گنابادی، تهران: هرمس.
۲. تبریزی، محمدحسین بن خلف (۱۳۶۲)، *برهان قاطع*، به اهتمام دکتر محمد معین، تهران: امیرکبیر.
۳. ترکمنی آذر، پروین (۱۳۹۶)، «عدالت و بازتاب آن در تاریخنوشته‌های مورخان ایرانی (قرن سوم تا ششم)»، *جستارهای تاریخی*، سال هشتم، شماره اول، ۱۳۳-۱۱۹.
۴. ذبیح‌نیا، آسیه (۱۳۹۸)، «نقد اخلاقی متن تاریخی کارنامه اردشیر بابکان»، *فصلنامه علمی پژوهشی تاریخ*، سال چهاردهم، شماره ۵۲، ۱۵۱-۱۶۶.
۵. شمالی، علیرضا (۱۳۹۲)، *اخلاق در شاهنامه*، بی‌جا: طراوت.
۶. شیبانی، پرویز و همکاران (۱۳۹۸)، «طبقه‌بندی مفاهیم اخلاقی در شاهنامه»، *نشریه اخلاق در علوم و فناوری*، شماره ۵، ۳۷-۴۴.
۷. طبری، محمد بن جریر (۱۳۵۲)، *تاریخ طبری*، ترجمه ابوالقاسم پاینده، تهران: بنیاد فرهنگ ایران.
۸. علوی‌مقدم، سید محمد (۱۳۷۱)، «اخلاق در شاهنامه»، *کیهان اندیشه*، شماره ۴۱، ۱۵۳-۱۷۳.
۹. فردوسی، ابوالقاسم (۱۳۸۵)، *شاهنامه* (نامه باستان)، ویرایش دکتر میرجلال الدین کرازی، چاپ پنجم، تهران: سمت.
۱۰. قزوینی، شرف‌الدین فضل‌الله (۱۳۸۳)، *المعجم فی آثار ملوك العجم*، به کوشش احمد فتوحی نسب، تهران: انجمن آثار و مفاخر فرهنگی.

۱۱. کریستین سن، آرتور (۱۴۰۰)، *نمونه های نخستین انسان و نخستین شهریار در تاریخ افسانه‌ای ایران*، ترجمه ژاله آموزگار و احمد تفضلی، چاپ هشتم، تهران: چشم.
۱۲. گردیزی، ابوسعید (۱۳۸۴)، *زین الاخبار*، به اهتمام رحیم رضازاده ملک، بی‌جا: انجمن آثار و مفاخر فرهنگی.
۱۳. مستوفی، حمدالله (۱۳۹۴)، *تاریخ گزیده*، به تصحیح محمد روشن، بی‌جا: دکتر محمود افشار.
۱۴. منهاج سراج (۱۳۸۹)، *طبقات ناصری*، به تصحیح عبدالحسین حبیبی، تهران: اساطیر.
۱۵. میرخواند، محمد بن خاوندشاه (۱۳۸۰)، *روضه الصفا*، تصحیح جمشید کیانفر، تهران: اساطیر.
۱۶. نیبرگ، هنریک ساموئل (۱۳۸۳)، *دین‌های ایران باستان*، ترجمه سیف الدین نجم‌آبادی، بی‌جا: دانشگاه شهید باهنر کرمان.

